

バストス週報

第六三六号
昭和卅七年
六月十五日
発行

DIRETOR
KOITI MORI
REDATOR
SHION ODA
RUA PRES.
VARGAS 188
C. POSTAL 112

BASTOS
C. P.

ANUAL
CR. \$
300.00

桃源 25

外国語として 大いに日本語を学ぼう

○チエテの場合

近頃チエテ方面から当地へ移転して来たバストスの話によると、バストスには日本語を教える学校があるときいて心強く思ってたが、それらしいものがないので、がっかりした。どうして無いのだろうか。父兄が無関心なのか、それとも外に理由があるのか。ペレイラバレット(チエテ)の町にはレッキキとした日本語があり、位置や(地位)学舎の関係でニヶ所にはなれて居る。A学舎の方には二百名の生徒と二人の教師(オオと四五才位)が担当して居り、Bの方は生徒百名、教師(六十才位)が受持っていて、全部で三百名の内外の生徒を維持している。クルッホ校との関係で日本語の方は午前午後夜間の三部に分けて教授している。

3 経営は日本人会がやって居り、在任日本人が会費を収め、教師の報酬の不足する分だけは生徒の父兄が負担し、金額一名(百)百五十元程度であった。

4 正規の日本語校として登録し、あるか否か前からやめて居るので、多分公認と思ふ。

5 戦後日本語に弾圧があった頃でも、A校の老先生は経歴していた。一航父兄の内にも日本語の勉強を必要とする組と、それ程熱心でない組と二派に分れて、いたが、必要組の方がどしどし実行に踏み切ったので、いつとはなく父兄全部一本となった。経営を日本人会がするようになった。

6 伯人教師と、そのためにも、め事を生じた弾圧を受けたことは一度もない。内部では外交的交渉はあったかも知れないが、詳しいことは判らない。

N氏の話の要点は大体以上のようだが、大事な点は次の諸点であろう。

A 父兄が日本語習得に熱心であったこと
B 教師に人を得ていたこと
C 当局との関係が整備されていること

○バストスの場合

バストスはこれだけの邦人集団地であるにもかかわらず、他の地方でやっ

ALFAIATARIA IMPERIAL



祝バストス支部対抗野球大会
六月十五日

丸山洋服店

MAGNETIZER

慢性病によく効く
マグネタイザー
壮健な方でも毎夜おやすみの時
四五十分使用しますと疲れが
とれて翌日の爽快さはたとえ
ようもありません

CASA UEKI



ELGIN

代理店
カザウエキ

たとえは谷間を走るせせらぎの音
とでも申しましようか、運針の微
妙さ、使っていてうっとりする感
それがエルジンの特徴です
近くネアガリとなる模様です
今すぐ御申込み下さる方には
もとのままのコンジソンにて
さし上げます

SAPATARIA BASTOS

早川くつ店の一枚看板

よい靴を...
お安く...

紳士靴
優丈安
美丈価



る日語学校の無いことは何としても嬰退
 的であると思ふ。
 最近真木諭吉氏がパナ州在住の令息
 を訪ね各地の日本語修得実情を視察して
 その熱意と経営の巧みさに一驚を喫し今
 更のようになストスの無気力さを反省す
 ると共に声を濁して日本語習得の必要性
 を説き、すでに本紙にも二回にわたって
 その所論を発表して居られる。

○日本語教育という言葉の意識

そこで私はバスターズで何故日本語習得
 の公認が得られなかつたかという事実を
 詮索する前に「日本語教育」という言葉
 のもつ意識について一考したいと思ふ。
 「日本語教育」ということばを使う人は
 それ程深い考えを以て云つて居るのでな
 く習慣的に使つて居るに過ぎないと思わ
 れるが「日本語で教育しなれば日本人
 としての人間性の完璧を期し得られな
 い」という考え方が多少でも残つていな
 だらうか。もしそうだとしたら戦前戦後
 の日本的「フナチズム」の残滓によるも
 がかかる思潮は尊敬に値しない。私らがこ
 こ生れの子供に習得してもらいたいのは
 日本精神ではなく、言葉としての日本語
 である。子供たちは例外なくこ生れな
 のだから外語として小学校も中学校も殆
 らい完備に近い設備を持ち、葡語で受け
 る科目は算数理科地理歴史社会学等一応
 必要な科目全部を含んで居る。
 それで充分なのであるが、我々が日本
 人であるために家庭に於て日本語を常用
 し、コロニア社会に於ても日本語が断然
 優位を占めて居る。従つて欲は言わぬ、
 せめて親の半分位でもよいから日本語を
 習得させておきたいというのが一般父兄
 の願望ではなからうか？

○二世にとつて日本語は 外国語である！

国籍はブラジル人でも血族としては日
 本人であり、家庭に於ては90%は日
 本語だが父兄に於ては日本語をどの
 程度使つて居るのが現状である。但しそ
 れらの日本語は買物の用事の足りる程度
 で正しい日本語にはほど遠いものである。
 できれば日本語の新聞や雑誌のよめる
 程度、それに近い読書力をもたせてやる
 ことが一応の目標である。
 「日本語教育」といふことばにもすべて
 の教育課程を日本語を以て修業させる様
 な響きをもつので、前述の如き程度の日
 本語勉強を指すものなりは「大いさ」す
 ぎる表現である。フランス語を学ば、英
 語を習うように、子供たちも日本語を習
 つてくれればよいのである。欧州の言葉
 同様外国語として日本語を学ぶのである。

デンコ式風呂

(特許番号三一七〇)

ダイヤル張りのフロ
 木製の桶のフロ
 セメント製のフロ
 タンボールのフロ

水を浅く入れて
 デンコ式を水中
 に入れ

安全にカンデン絶対なし
 経済に早くわくからトクです
 便利にどこへでも、もつていける

スイッチを入れるとすぐ湧く
 スイッチを水の中
 につかる

もちほこびにべり
 R型型 ニー・レ
 ミニ・レ

レンニヤヤ木炭
 ぶろの時代はすぎ
 ました。

電気ぶろで手持よく入浴しましょう。
 実物ごらん下さい

代理店
 バザールポンボ
 守越商店

Bazar Pombo



コニカラシム

移民一世を親にもつ子供たちが家庭人
 としての団樂のために父母の言葉を知う
 ことが何故罪悪視されねばならないので
 ある。それは過ぐる大戦当時のブラジ
 ルの国際情勢によるナチスリズムの反動
 の結果であることは万人の認める処であ
 る。しかし善悪は別として一旦立法化
 されたものは忽ち姿を消さないだろうし
 生きて居る法律ならは、ものも去うであ
 ろう。そこで髪を振り立てて法律にぶ
 つかることをやめて、
 「父母の国の言葉を学ばせて、という人間
 的愛情に訴へる方」が判りやすい結論
 になるようである。

中央区長役員の名

バスターズ内でもシャーカラ区のみ如きは中
 学以上の生徒が中心となつて日本語勉強
 を実施して相である。その他の区で父兄
 が主になつて手ほどきをして居る所もあ
 るらしい。しかし一番人口の多い中央区
 ではどうであらうか。かつて文化協会が
 日語教授を始めんとしたことがあつたよ
 うだが、どういふものか長統きしなかつ
 た。各区のことはあともまわしにして、と
 りあえず、日系人口の多い中央区の事業と
 して、日語勉強の世話を始められれば
 どうであらうか。

幸いにして当地には日本語公認正教師
 もおられる事だし、名を拝借するといつ
 ては語彙があるが、その方に南校の手続
 きなり準備をお願ひし、ケルツボの先生
 にもよく御諒解を願ひ、余り大げさ
 がなく、小じんまりはじめ、日語を習う
 子が葡語の方で、好成績を上げるような実
 績を示せば、反って好意をよせて下さる
 のではあるまいか。あまりさかしら立っ
 て卒々しくやらないで徐々に進んでゆく
 ことが好ましい。
 法文には、奥地にあつては日語教師は
 伯人でなければならぬ、生徒も十四才
 以上でなければならぬ、とあるとすれば
 は正攻法でぶつかつて動かしやうとするの
 はヤホである。日本語公認教師の資格が
 あつても、その一人で切り廻せるものでは
 なし、まして報酬の点では、日本語教師な
 ら馬鹿々々しく出て来るものではない。
 それらの実情であるにも拘わらず、日本
 語の多少判らぬ者は、コロニアに受け入れ
 られない実情であることも知つて貰わね
 はならぬ。
 尚一つ前述の方法で、どこかの一隅で日
 語校がでさるとしても専任の教師が居ら
 ぬことは、とうにもならない。
 ト、これは一つの試案にすぎないが、否応
 なく日系文化倶楽部の応援を求め、

援といふより寧ろ主体になつて保つて
 彼等倶楽部員の日語研究部として子供
 手をさし、のべてもらうのである。
 一人の教師で多くの課程の異つた子供
 の免倒を見れるものでは、わが方、Aは一
 部員中多少とも日語のわかる方である。
 年、Bは二年と分担して、日語の低学年位
 女子クラブ員中には必ず日語の低学年位
 指導できる人は、いるものである。幸い専
 任教師があれば、クラブ員を助手として
 プラントを建て、行くことか、できる。公
 認教師は更にその上を統帥して行く。
 この提案を一つの議題として、中央区長
 さんの名で、まとめて見て下さる。ご
 さ、は、そこ、から、次、の、新、しく、改、革、さ、れ
 た、案、が、生、れ、て、く、る、で、あ、ろ、う、。
 A.C.M.Bの方々には、このことは一言も
 ふれていない。しかし、当事者が赤誠をこ
 めて、日語研究の必然性を説いてもら
 る。必、や、ク、ラ、ブ、員、の、心、の、琴、線、に、ふ、れ、る、で、あ
 ろうと思ふ。
 筆者の提案は、バスターズの日系社会にも
 虚心坦懐に受け入れられる柔軟性のある
 ものと考へて、いる。方法に於ける、些末の
 問題は、時と人におまかせする。外国語と
 して、日本語を子弟に勉強して、もういまし
 ゃう。

(系音)

BASTENSES

Colaborem com a Campanha do Governador Carvalho Pinto de Intensificação do Alistamento Eleitoral e Transferencia de Titulos.

Votar nas Eleições é um Dever Cívico. Façam valer a sua vontade, alistando-se votando no Próximo Pleito. REQUEIRAM HOJE MESMO O TITULO DE ELEITOR NO CARTÓRIO LOCAL.

A PREFEITURA MUNICIPAL DE BASTOS, cooperando com o aumento do Número de Eleitores em nosso Município esta fornecendo, GRATUITAMENTE as fotografias para os Titulos. Prazo de Encerramento para qualificação em Bastos:-

- Documentos para Qualificação até 25 de junho de 1962.
- | | |
|---|---|
| a) 18 anos completos até o prazo de encerramento; | a) Título de Eleitor; |
| b) Cartidão de Nascimento (que se devolva futuramente); | b) Atestado de Residência fornecido pela Delegacia de Polícia local |
| c) 3 fotografias 3x4 | c) 3 fotografias 3x4 |
- Bastos, maio de 1962 Prefeitura Municipal

御 礼 の 辞

拝啓 寒気の折柄皆様には益々御健勝に亘らせられます御事
と大慶に存じます。扱て過日私方次男和夫儀、判事試験に合格
致しました事は之れ備えに皆様の御指導と御声援の賜と深く感
謝致す次第で御座います。其節は早速私共や聖市の和夫の許へ
も御祝電に御祝辞に御祝にと御厚情を賜わりました誠にも有難く
厚く御礼申上げます。去る五月十九日午後聖市より帰宅致し翌
二十日早朝ポツポランガ市へ赴任致しましたので時間がござい
ませず御厚意に預かりました皆様に御挨拶も致さず、失礼の段
平に御許しの程を御願ひ申し上げます。

尚、十九日夜はバストス青年文化倶楽部の御催しに私共親子三
人共御招待に預かり、自動車にて御迎え下さった上、御手厚
い御もくなしを頂きました。席上多数の皆様より激励と共に
温情溢るるばかりの御祝辞を頂戴いたしました。又西市長様
は全バストスの皆様を代表され御祝辞のメッセーヂを和夫に
御手交下さるなど皆様の御厚情まことに身に余る光栄に浴し
感激のあまり充分な謝辞を述べること出来ず失礼致しまし
た。尚カスカッタ区の御一同様及太郎田様よりは誠に貴重な
記念品を御贈与賜わりました厚く御礼申上げます。又
聯合青年団より山中団長様を通じ御祝辞のメッセーヂと共に
結構な御祝物を頂き何と御礼を申してよろしきや、言葉に窮
するのみでございませす。

皆様の御厚情は一生忘れぬことのできぬ感激でございませす。皆
様よりこれ程に喜んで頂き励まして下さった事は「我が生涯の
輝ける日」といふ言葉通りの感激で、餘煙未だ胸中に暖かい気
持でございませす。一々御礼に出られませぬので失礼乍ら週報紙
を借りて厚く御礼申上げます。皆様本當に有難うございま
した。尚此後共和夫を御鞭撻下さる様御願ひ申上げます。不
一九六二年六月五日

カスカッタ区

渡部

喜

助

- バストス文化青年倶楽部各位様
- バストス日伯文化協会役員様
- 西 市 長 様
- ベレアドール 日系議員各位様
- カスカッタ区長 興水利国 様
- カスカッタ区御一同様及太郎田様
- バストス聯合青年団御一同様
- 聯青团長 山中安彦 様
- 全バストスの皆様

(順序不同)

スーパー味

おもしろ帖



米を真白について食べ出したのは日本では元禄時代である。ところがBI TAMIN BI 欠乏性にかかり出した。今日でいうカツケである。当時「江戸わすらい」という厄病であつた。ところが江戸は「とじょう」の消費地であり下級階級のタンパク質の補給源であつた。とじょうには、その他カルシウムリン脂溶性ビタミンA、D、E 併用のネギには水溶性ビタミンB、C を多分に含んでいるので白米の澱粉過剰をバラシスしてその害をカバーした。故に江戸わすらいは上流階級に多く「とじょう」を骨ごと食う。下人には少かつたのである。



調味料の王様

營養万点

味万々点

発売元

遠藤株式会社

聖市ルアコシンドロニヤール九十八

(杉教授より)

Tempêro de Alta Qualidade
Glutamato de Monosódio 99.9%

SUPERAGI

バストスの父兄方におしらせ

本紙第三頁にバストス市役所からの公示が出て居ります。

1 本年六月末(廿七日)迄に満十八才となる男女青年はバストスでは六月二十五日迄に、ナシメント(一たん提出し、あとで返して呉れる)及び3x4 小型写真三枚を持参し、カルトリヨに登録されること

2 バストス外から当ムニシピオに移転して来た人は、当警察署(署)で居住証明を

発給してもらい、同じく写真三枚添え、かねて所持している選挙人証書と共にカルトリヨに申請すること

3 写真をとる時、市役所に来て写真券を受取り写真屋さんに手交すること
代金は本人が払わなくともよろしい。

4 その他費用は不要です。又どこも六枚しいことはありません。
以上の事を、1、2、の該当者にお話し下され、メ切六月二十五日より
早目に手続きされるよう、御依頼願いたいのであります。

州知事選挙は本年十一月三日です。選挙人資格をとるためには六月二十五日迄にカルトリヨへ登録を申請しなくてはなりません。
国民の義務を果たす為め、未登録者の御協力を願います。

六月二日

バストス市役所

さいなん

教え子が先生さいなんで何のことですかと質問した。吾々が日常語として使う「さいなん」という簡単なことではでも彼らにとつては、耳遠いことではあるまいと舌によりをかけて……

「そうですね、自分の方で考えても居らぬ不幸インゼリシキデがとつせん向うからやうて来て自分がとんでもないひび目にあうこと、大けががきすることもあるでしょう。死ぬこともありすね。自分が死傷しないでも家族の者にふりかかる不幸だつてありますよ。そういう不幸をさいなんといふのです。

ホルツクスではデザストレといひますね。フアリダレデともいひ、デスカラツサもシノニモでしよう。

二十数年も前のことですがB組合のW理事長が所用で上野し、一日知合のO氏を訪問しジヤンターをもちそうになりました。勿論セルベージヤも出てWさん、よい気持で帰り仕度をされた。O氏はいまフルマを呼びますからといつたが元氣なWさんは、なアに酔つていないか

ら大丈夫だといつて電車通りまでO氏と連れ立って歩き、折柄未合せた電車にのって別れを告げました。それから数分後W氏は自分の降りる処へ来たとき早合点し横側から自由に昇降できる旧式の車に足た。ところが地上に足がつかない内、足払いをくうまWさんは石だたみに倒れ、後頭部を強く打つてのびてしまひました。

勿論すぐ救急車が来て病院につれていかれ手当てを受けたのですが、意識がもうろうとして居るめと言葉が充分でなかつたため病院ではラジオを通じて心当りの人に呼びかけたので、翌日はWさんの知人たちが病院へかけつけました。Wさんはとんだ災難にあつたものです。しかしWさんの場合には多少災難につけこまれる隙がなかつたといへませぬ。

で次の場合はどうでしょう。やはり某組合の理事でしつたがMという方です。今から十七年前世界大戦がやうな間もなくです。日系コロニアは日本は戦争に大勝利を占め、アメリカは日本に降参した。まことに目出たいめでたいと云う組と残念下ら無条件降参をしたのは日本だ。現実は現実として認めるより仕方はないと云う組、即ち勝ち組と負け組に分れててんやわんやの大騒動、仕事も身につか

墓地美化資金寄附芳名

- 金二〇〇〇〇也 鈴木栄治様 アヌマンチーナ
 - 金二〇〇〇〇也 大西石材工場様 全
 - 金一〇〇〇〇也 宮崎幸吉様 全
 - 金一〇〇〇〇也 松田稔雄様 全
 - 金五〇〇〇也 永田パウロ様 全
 - 金五〇〇〇也 横山敬雄様 全
 - 金五〇〇〇也 秋山幸三郎様 全
 - 金二〇〇〇也 砂入武雄様 全
 - 金二〇〇〇也 滝口弥吉様 全
 - 金五〇〇〇也 首藤新一様 全
 - 金一〇〇〇也 無名氏 椽バストス
- 世話人 霜出 会計 杉山

日本送金について

母国送金について、これまで何かと手数が多かったが、去る五月廿八日に出たスモツクの発令により、自由ドル相場により送金手続はかんたんとなった。

1. 米弗百ドル以内の送金にはドクメントも不要、直ちに全額送金できる

2. 百ドルを超過すると全額の一割を供託し六ヶ月逕過してのち依頼者に戻す。書類が入用となる。

(南銀支店長による)

養蚕青田貸

来る七月二日より開始します
希望者はおいで下さい

株式会社

南米銀行
バストス支店

送金問答

S 母国送金なんてした事ないが銀行と
なるに相当なものでしょうね。

K 手持在外ドルがぐんと減るのでスモ
クとして困るのだらうね。母国送金
でイタリア人が一番多いそうだが
S 吾々は自分たち以外の事は余り考
えないが、成程欧州移民も多いでしょう
らね。

K 日系などはその内の一部でしかない
が、ブラジル国家の経済がふつつく程
送金されちやたまう人よ。あの手でこ
の手で締めるのは当然だらうね。

ぬ有様でした。M氏は陣頭に立って勝ち組と争論なごしたことはないのですけれど、負け組の総帥とに生まれ、ある夜ピストルで狙撃され即死されました。うった人は勿論悪心ごとをしたと思つたので、さう、姿をくらましてしまつたが、中罪万死に値すと扶哉を叫んだかも知れません。Mさんにとつては、こんなサイナンはほんとは馬鹿々々しいサイナンでした。これに類したことは当時何十件となく起りました。撃たれた人殺された人、みな罪なくして不慮の凶刃に斃れたのです。から、みなサイナンにあつたわけですが、その他とフッキにのつていて墜落したり自動車や電車の衝突による死傷、船にのつて沈没したり、火事のために家をやかれ、あるいは盗賊に押入られて金をとられた。その他詐欺にかかつて大損をするなど人間社会に於けるサイナンは救えられないし、いかに注意しても、いかにデレンデしても、ふりかかるサイナンをよけることはできません。ヒコキ自動車船など、一切のうず、人との交渉をよける人のような生活をしても、病気をよけることは不可能です。病気がつて一纏のサイナンと云えぬこともあります。サイナンと云つたら、だらりと書いてしまいましたが、さて、たつたらと書いてしまいましたが、この辺でおとさなくて、話になりませんが、では一つ、こんなサイナンもあるつて、とをご紹介いたしたしよう。ある男が首つたけの女とカーザしたのです。結婚当座はよい細君でしたが、まもなく地金をあらわし亭主を大切にしないばかりか、よその男と手に手をとる。あまけに亭主の金をありたりさらつて、やれやれの方へ逃げてしまひました。これがほんとうの妻難といふものでしよう。教える子には、このくだりだけは話しませんでした。(了)

入植祭

演芸会

七月十四日 雨夜
七月十五日

出演希望者は左記へお申込み下さい。
フロケラム編成の都合上
メ切：六月三十日限り
申込受付 坂本真吾 小茂田光明

- 歌 謡 のどじまん
 - 寸 劇 芝居
 - 手 踊 其 他
- バストス 日伯文化協会

CASA TARODA

太郎田屋

かえもん 嘉工門

フルシチヨーフソレン首相
を向うにまわし
六十メガトンの **スイバク**
をバストス投下せんとす……
第一弾 第二弾につづき……
第三弾 ついに炸烈

ありや 痛快々々
シンカー三シン
値上りを機会に
逆に原価をわって……

少し乱暴な商法を……
お気に召しましたら
太郎田屋のおやぢに直接だんはん
なすつて下さい……ありや 快哉々々

AVISO

A E. E. V. P. Comunico que não permite o uso de postes, para propaganda POLITICA ou COMERCIAL ficando os infratores sujeitos à multa, conforme o ARTIGO 2.0 § unico.

公 示

パラナ・パネマ電力株式会社は本社所有の電柱に、送電宜伝ポスター、商業広告などの貼布を固くお断りいたします。右に違反する場合は遺憾なく法令に準じ罰金を課します。

1 - JUNHO - 1962

六月十五日(金)夜八時 十六日(土)九時半 OS de Lhas de Shingo
 東宝スゴカ 天然色 新吾二十番勝負 大友柳太郎 大内内伝次郎 榊断弘子
 八代将軍徳川吉宗を父にもつ宿命の子アオヒシジゴは栄達の道とすてて、困難な剣をすすんだ切るの切られるか宿命の対決、けわしいのは剣の道である

六月十七日(日)夜九時半 十八日(月)八時 Taguimas Ao Uento
 若い涙を吹きとばせ 水木襄 木暮実千代 山東昭子
 水木襄が栄散する若さの魅力 香り高き青春詩。親子の愛と異性の愛と。悲しみに別れろ！ 悲に生き得る者は幸なる哉

六月二十二日(金)八時 二十三日(土)九時半 中村錦之助 入江若葉 三国連太郎 丘さとし
 東宝スゴカ 天然色 宮本武蔵 鉄野は叶が暴れん坊宮本武蔵、でかい夢を抱いた荒けおりの男、天に向ってほえる若き日の武蔵

六月廿五日(日) 廿六日(月) 懸未定
 六月廿九日(金) 三十日(土) 八時・九時半 C H U J I O J U S T I C E I R O
 東宝スゴカ 天然色 三船敏郎 中村勘九郎 水野スミ子 新珠三千子 三島耕 篠田 道

Misso de Cine-Bastos

赤城の山も今宵限り！ 御用提灯の火の海、けちらし斬りまくる天下ごめんの大やくざ。
 忠治は、役人にさからう無法者であった。何故役人にさからわねばならなかったそれは今の世にもあるかも知れないレジスタンスである

御 礼
 一金二千クルセルロス也
 御父上、千太郎様の御葬儀の節香奠返しとして、私共のクラッセに下さいました。あつく御礼申上げます
 州立中学 四年生 一同
 古田道助様

御 礼
 金巻封
 五月十三日支那対抗陸上大会に際し、当区へ御寄附下さいましたウニオントマ青年団
 隠岐章弥様

農産品評会出品者各位へ
 毎年醒青の御努力で農産品評会が行われます。バスター産物では特に目新しいものがあるとも思いますが、みなさんが努力をこめて作られたものを、年一回の公展品評会に出品されることは新道振興にいくばくの寄与をされることかと、衷心あたまのさがる思いであります。
 歴史と由緒ある産物の事をアジューするのみで、とうとう沢山の虫服物があるように、ねかうものであります
 (千ヨーヤン生)

Bar e Sorveteria Yaguira Irmãos

暖房がきいて春のよう、室内シヤツ一枚で木菓を食ううらやましい冬なり。
 訪日客



水菓 チッホ ギボン
 ブラジルは暖冬にして戶外に遊ぶ子手に手にギボンを。もつ。また羨しからずや
 訪日客

ギボン 召しませ
 パライゾの味というのでございませう

イルモンス
 うらやましい

バーストス聯青だより

聯青文化部

支部 野球大会近づく。

六月十五・六・七日の三日間、中央カンポで
 聯合青年団主催、支部対抗野球大会は、
 来る六月十五・六・七日の三日間、中央カン
 ポに於て開催される。
 五月の陸上大会後、休む間もなく此の大
 会に出場し、晴れの栄冠を獲得すべく各
 チーム共練習に余念がないが特に今年
 昨年不参加の、シカゴチームが出場する
 為に練習を始めたようであるが昨年優
 勝のセントロキウムや、エスペランサ、
 パラウンテ等に入つてくれだけ活躍する
 ものである。
 現在の処、申込んでゐるセツソンは、アル
 ト・バンデラント、カスカッタ、セントロ
 シカゴ、フルツラ、グロリア、グロ
 リア、サウサ、ウニオン、十チームで
 りの實力は、まったく仲中、他の予想を許
 さず、勝敗の行方は、唯練習を効果的に
 した、チームワークのよれたチームの上
 に、争くものと思われる。
 それだけに今年も試合は、見ごたえのあ
 る面白いゲームが数多く見られよう。
 応援のしがいがあるものといえよう。
 最近の少年野球の活躍はめざましく、早
 やくも、パウリスタ代表となり、全伯大会
 に駒を進め、連勝を遂げ、全伯大会へ
 青平野球においても、その力量發揮の前
 景、うとして、その活躍は、みんなの望む
 ところであらう。

野球大会の実行委員決る。

五月十九日夜、聯合青年団の役員会が
 開かれ、今月行われる野球大会の実行委員
 五名が指名された。
 この人達が、体育部を助け、無事大会が
 行われるように準備等にがんばる訳である。
 尚委員は次の人達である。

- 白須豊 (マルツ)
- 橋元忠信 (セントロ)
- 堤良造 (サウサ)
- 浅田正二 (セントロ)
- 諸角忠雄 (エスペランサ)

(敬稱略)

お断り

野球大会の組合わせを期日の都合で
 この紙面にのせる事ができませんで
 した。不慮からず御了解下さい。(係)

汎陸上大会をバーストスで。

全伯はアウサツバ。
 五月十三日、聯合青年団最大の行事、バ
 ストス支部対抗陸上大会は、無事その幕
 を閉じたが、同じバーストスの中央カンポ
 において、汎陸上大会が、六
 月二十日、七月二日の二日間開かれる。
 パウリスタ地区のマリア、ポンペイア
 バーストス、オズワルドクルス、コロリグ
 パウリスタ、パカエンブル、ドラセイタ
 ジョニケロポリス、の八チーム五〇名近
 い選手が、出場するものと思われる。
 何にしろ此の地区の優秀な選手が全て集
 まり、此の広いカンポ一杯走らざり、走
 り、投げて、バーストスの陸上界の目を
 楽しませる事であらう。
 特に今年、マリリアチームの強剛が、
 伝えられてゐるが、近年陸上王国をほこ
 ったバーストスが、少し低調のごとくなれ
 てゐるが、地元でもある事だから、その
 心配をふくまはして、優勝の栄冠を勝ち取
 つてほしいものである。
 今度選ばれた全バーストスの選手の方々
 の健闘を願うと共に、青年団員はもとより
 御父兄の方々の応援を心よりお願いした
 い。

陸上界の思ふ 上西氏に感謝状。

バーストスの陸上大会も、今回で三十回を
 数えた。
 今年の陸上大会、全員の入場式の後、西
 バーストス市長から丁寧な挨拶に引き続き、
 山中団長から、陸上界の大先輩で、オニ
 団大会より、休む事なく選手として、あ
 るいは、一九三五年からは、縁の下のカ
 持である役員として、陸上王国バーストス
 の名を、全伯にとどろかせ、数々の名選手
 手を、世に送り出したのみなならず、戦後
 時局下のものに、解散を命じられた、聯
 青に引きかわり、陸上部を設立する事に
 より、実質上の聯合青年団をつくり上げ
 三、四、前山氏と共に、此の地区に強かに
 呼びかけて、現在の全伯大会、汎陸上
 スタ大会を再開した陸上界の恩人であり
 今大会の審判委員長上西泰治氏に、聯合
 青年団より、感謝状と記念品が贈られた。
 三十年間、一筋に陸上競技を通じて、バ
 ストス青年の明朗化を願ひ、スポーツ精
 神を会得する事により、健全な社会人
 健全な家庭人として、つづける青年を育成

するに今尚一心に付いて下さる。てい
る人です。
私達二百五十団員の小さな感謝の意が
今迄の氏の努力の一端でもわくわくするな
らばなんにうれしい事でしょう。
しかし、私達青年は此の御礼の努力
に、こたえるのは、感謝状でも、記念品
でもなく、真のスポーツマンシップの中
で、コロニヤの至宝とたたえられた。オニ
の越智、オニの中島送のような、立派な陸
上マシンの出現ではなりたい。陸上
此の御礼は、氏のみにとどまらず、陸上
の恩人である、三野、前山、前野、故崎
田各氏共通のものであろう。

聯合青年団体育部長 吉田義松

御礼

此の度の陸上大会を申催するにめり、又
山の方々から、御援助をいただきまし
た。おかげさまで無事、終了する事ができま
した。厚くお礼申し上げます。
尚、早くと思っております。林間部が、月一
回でありますのでおそくなつた事を心と
りおわび申し上げます。

- 一千クルゼーロス也 前山 義雄 様
- 一千クルゼーロス也 太郎 田衛 様
- 一千クルゼーロス也 三野 善一 様
- 一千クルゼーロス也 小茂田 光昭 様
- 一千クルゼーロス也 阿部 五郎 様
- 一千クルゼーロス也 柳 浦バール 様
- 一千クルゼーロス也 バール 水口 様
- 一千クルゼーロス也 オテル セントラル 様
- 一千フルゼーロス也 豊島 重幸 様
- 一千クルゼーロス也 イルモニス 島崎 様
- 一千クルゼーロス也 橋本 蚕種工場 様
- 一千クルゼーロス也 信太 茂 様
- 一千クルゼーロス也 板垣 薬局 様
- 五百クルゼーロス也 宇佐 見食堂 様
- 五百クルゼーロス也 カザス ペルナン アカサ 様
- 五百クルゼーロス也 バール フリマベラ 様

合計一九、五〇〇クルゼーロス也

物品借用 御礼

- カンボ設計御礼 崎田 春一 様
- 時計(競技用) グラタク製ホ 様
- 高田時計店 様

競技用ヒストス 島本 昇 様
インセラード 信大兄弟商会 様
計算機 西川 葉局 様

第三十回支部対抗陸上大会も無事終了
することができました。当日上西島本
さんを始め諸先輩方がおいで下さいま
して何かと不馴な団員と共に一日真黒
山の方々に付いて下さいました。余り沢
山の方々がありませんが、此の機関紙を
通じ心より御礼申し上げます

バストス聯合青年団
団長 山中 安彦
副団長 竹原 松
体育部長 吉田 義松

後記

私達の機関紙第二号をやつとお送りす
る事ができました。係りの者すべて
始めてで何かと不馴な点が多く、注意
していても誤字誤文があり、読みにく
い事と思えます。次第によりよいもの
にするよう部員一同がんばっています
から何卒よろしく御指導下さい。(上巴)

作文募集

○日本文、葡文の作品を募集します
○表題及字数は御自由のこと
○各區文化部長へ提出して下さい
日本諸都の係は上田彦宏、鶴勝、谷口
当の三人です。から機関紙についてのお問
合せは右の三人へ願います

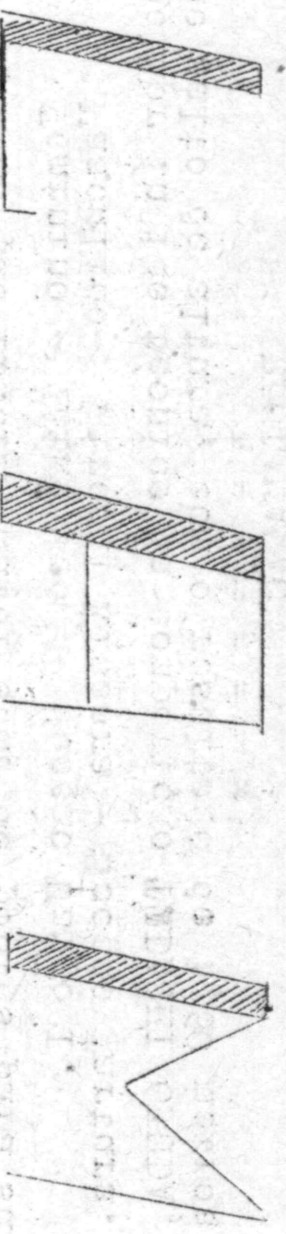
おしらせ

農産品評会近づく

いよいよ入植祭も近づきました。私達
の聯合青年団も例年の如く農産品評会
を開催いたします。
○出品物の数量
△鶏卵一打 △雑穀半キロ △藪一
△野菜ゴッパ類一打 △みかん六個
△金柑多量類一打 △白菜千ヤ類二
△西瓜マモン等大きなものは一個

尚今年も各出品物に「作り方の説明書」をつけたい
思いますので、係りの者が出品物を集めに行った時
直ちに記入できるように用意しておいて
下さる様、おねがいいたします
説明書の見本は次号にのせます。

各 産 業 部



AUS TRUCOS DE BASTOS

Louvo a iniciativa da Secção da "Liga da Associação dos Trucos", criando um Semanário, como seu órgão oficial.

A imprensa é insubstituível. Veículo da difusão de conhecimentos.

o incomparável elemento de comunicação entre os homens. Informa e torna possível a cada indivíduo o conhecimento dos fatos da vida coletiva. Difunde as ideias e exerce, com isso, poderosa acção cultural.

à mola de propulsão indispensável a evolução social. Em todos os fatos da História a imprensa o jornal entre presentes. A Independência teve em Gonçalves Ledo, o seu grande jornalista. A Abolição da escravatura, José do Patrocínio. A Republica, Nintino Bocaiuva.

Grande ou pequeno, o jornal é uma escola e uma trincheira. Escala porque orienta a opinião coletiva. Trincheira, porque exerce a acção de defesa do interesse geral, reflectindo o pensamento e as aspirações populares.

Louvo a iniciativa dos nossos bastenses, criando o jornal que sera o reflexo de sua inteligência e do seu civismo e o eco das reivindicações do povo admirável dessa querida gleba em que asplende em frutos magníficos o trabalho persistente e lucido de seu povo ordeiro e honrado.

São Paulo, 5/5/1962

Shiro Lyono

A V I S O

A L.A.T.F., convidá a toda família, bastense para assistirem ao Trigesimo campeonato Bastense de Baseball, a realizar-se nos dias 15, 16, 17 de junho no Estádio Municipal com abertura as 6,30 horas.

A UNIÃO FAZ A FORTÇA

Atualmente, a associação dos Trucos de Uniao II conta com cerca de 30 socios.

Sendo uma organização que possui tantos socios, é natural que necessite de fundo monetario p/lover avante essa entidade.

Para angariar fundos, a turma da Socção Uniao II teve a feliz ideia de plantar milho, iniciativa que foi integralmente coroada de êxito.

Como se sabe, houve chuvas abundantes e bem distribuidas, não houve nenhum fator que compromettesse o desenvolvimento da plantação e, dessa maneira o milho cresceu, prometendo farta produção.

A prova disso é que, ao chegar a colheita, obtiveram mais de cem sacas de milho, perfazendo, portanto, uma soma bem consideravel em dinheiro.

Em um ato legislativo que a turma da Associação dos Trucos de Uniao II fez, pois, graças a essa boa sorte, puderam adquirir matérias indispensaveis para a agricultura, em quantidade suficiente sem precisar recorrer a outros meios (principalmente KINTU).
de esperar-se portanto, que as outras socções também, imitadas por este bom exemplo, tomem iniciativas semelhantes a essa, pois, como diz um velho ditado: "A UNIÃO FAZ A FORTÇA".

§=§=§=§=§=§=

UTI FRUITO FITUR SUO

A figura de Uniao II, como a maioria ~~em~~ avicultores, está rezando para que o milho livre facilmente em que se encontra atualmente.

Porém com a yondã do milho obtido na Associação são os primeiros a rezarem para que o milho eleve de preço.

§:§:§:§:§:§:§:

Para de inscrição 12 seções a Cr. \$ 1300,00	15.600,00	
Passagem (contribuição)	400,00	
10 sacas de cal		1.850,00
2 dardos		1.800,00
Idem		1.800,00
Carrinho (Sr. Shida)		300,00
Instalação de luz		200,00
Limpa de campo (sr. Matsunura)		200,00
Carrinhos (sr. Togawa)		500,00
Despesa de Café		790,00
Plata Isolante		50,00
1 chave monofásico e 2 fusil		320,00
2 lãs		200,00
1 luzia de bomba		330,00
Arame e Trago		230,00
Diversas Despesas		1.753,00
Penas, tintas e cadernos		184,00
2 caixas de costim com fumaça		2.200,00
Saldo que passa		3.283,00
S U M A	16.000,00	16.000,00

Tesoureiro Costa competição :- Goroku Higuchi

Dir. Esportivo :- Yoshimatsu Yoshida Vice Dir. :- Mario Hara

RECEITA "DOS PROGRAMAS"

Auxílios para a confecção do Programa	19.500,00	Despesa	
120 programas			5.000,00
Profess			1.600,00
Premios			630,00
Outras despesas			1.614,00
Saldo que passa para os programas da			
24ª Competição de Atletismo Inter-colô-			
nial de Alta-Paulista			9.655,00
S U M A	19.500,00		19.500,00

Presidente :- Yasuhiko Yamahaka - Vice Pres. :- Minoru Takehara

Dir. do Dep. Esportivo e Tesoureiro :- Yoshimatsu Yoshida

Vice-Diretores:- Mario Hara - Goroku Higuchi
 Bastos, 16 de maio de 1.962

Faça aos atletas que fizeram maior soma de pontos para sua equipe:
 Feminino - Akko Uno - Seção União I.
 Masculino - Hiroshi Kissara - Seção Partura.
 Faça " melhor início técnico da competição TADASHI UTUDA, centro
 na prova de salto de altura, com o resultado de 1,50 metros.

RELAÇÃO

Esperamos que na próxima competição todas as seções tragam lan-
 che para os que estão trabalhando na Diretoria, pois, passamos uma
 fome tremenda. Imaginem, almoço as 14 horas!